



LG

Life's Good

ENGLISH
ESPAÑOL

Getting Started

LG **Apex**[™]

P/NO : MFL67006501(1.0) 

www.lgusa.com



Printed in Korea

*Copyright ©2010 LG Electronics, Inc. All rights reserved.
LG and the LG logo are registered trademarks of LG
Group and its related entities. All other trademarks are the
property of their respective owners.*

Tenga en cuenta que muchos de los servicios y las aplicaciones que este teléfono exclusivo ofrece se proporcionan en varios aparatos, sistemas operativos y desarrolladores de aplicaciones (por ejemplo, Google™, Motorola, Microsoft, Palm). Si usa dicho servicio o aplicación, sala de charla, mercado o red social, usa un enlace a ellos o los descarga desde este teléfono, debe leer los términos de dicho servicio o aplicación con atención.

Si USA CUALQUIER servicio o aplicación que no sea de Verizon Wireless, el proveedor del servicio o de la aplicación u otros usuarios de estos foros pueden leer, recopilar o usar la información personal que usted envíe. Los términos y condiciones, los términos de uso y las políticas de privacidad específicos son para dichas aplicaciones y servicios. Revise con atención todos los términos y condiciones en relación con esas aplicaciones y servicios, incluidos los que posean cualquier política de privacidad en particular, riesgo o exención de responsabilidad para los servicios basados en ubicaciones.



1. No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.



2. No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.



3. No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.



4. No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.



5. No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.



7. No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.

8. No desarme el teléfono.



9. No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.

10. No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.



11. Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.



12. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.



13. Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.) Esto podría causar asfixia o sofocación, dando como resultado lesiones graves o la muerte.



14. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando se ilumina porque puede provocar unchoque eléctrico o peligro de incendio.

15. Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.

16. Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.



17. Su proveedor de servicios proporciona uno o más números de emergencia, tal como 911, a los cuales usted puede llamar en cualquier circunstancia, incluso cuando su teléfono está bloqueado. Es posible que los números de emergencia preprogramados de su teléfono no funcionen en todo lugar, y a veces una llamada de emergencia no puede colocarse debido a problemas de la red, ambientales o de interferencia.

Información importante para el cliente.....	1
Índice	4
Detalles Técnicos	6
Descripción general del teléfono	12
Onscreen Keyboard.....	15
Charging/ microSD Card.....	16
Turning the Phone On.....	17
Configuración de la cuenta de Google™	18
Technical Details.....	19
Usando aplicaciones	21
Notificaciones	23
Pantalla táctil	25
Llamadas y contactos	27
Configurar el correo electrónico	32
Usando los menús.....	35
Buscar.....	37
Bluetooth.....	38
Navegador	39

Cámara	40
Android Market™	41
Consejos	42
Seguridad	44
Preguntas frecuentes sobre Apex™	72

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquélla que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

Detalles técnicos

El Apex™ es un teléfono de modo dual que opera en ambas frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA):

servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz.

La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil).

* TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD- 008

La duración de su batería es del doble que la de IS-95. La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A TSB-74 ANSI J-STD-008 TIA/EIA-IS2000	Interfaz de aire Modo dual CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
Red	TIA/EIA/IS-634 TIA/EIA/IS/651 TIA/EIA/IS-41-C TIA/EIA/IS-124	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B TIA/EIA/IS-637 IS-801	CODEC de habla Servicio de mensajes cortos Servicio de determinación de posición (gpsOne)
Función	TIA/EIA/IS-97 TIA/EIA/IS-98 ANSI J-STD-018 ANSI J-STD-019 TIA/EIA/IS-125	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS CODEC de habla

Información de la FCC sobre exposición a la RF

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción sobre el Informe y orden FCC 96-326, adoptó un estándar de seguridad actualizado para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia (RF) emitida por transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos son consistentes con el estándar de seguridad establecido previamente por los cuerpos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con las directrices de la FCC y estos estándares internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo se probó para un uso ordinario con la parte posterior del teléfono a una distancia de 2.0 cm (0.79 pulgadas) del cuerpo. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 2.0 cm (0.79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben usarse sujetadores de cinturón, fundas y otros accesorios de terceros que contengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan mantener una distancia de 2.0 cm (0.79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los límites de exposición a RF de la FCC.

Antena externa instalada en un vehículo

(Opcional, en caso de estar disponible.)

Debe mantenerse una distancia mínima de separación de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o quien esté cerca y la antena externa instalada en un vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para Obtener más información sobre la exposición a la RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Aviso y Precaución de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) Este dispositivo y sus accesorios no pueden causar interferencia dañina y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la interferencia que cause un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en esta guía del usuario podría anular su garantía para este equipo. Use sólo la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o modificaciones no autorizadas pueden afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar al teléfono, anular su garantía o dar como resultado una violación de las reglas de la FCC.

Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Declaración del artículo 15.19

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con las normas del artículo 15 de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo y sus accesorios no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración del artículo 15.21

Cambio o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la fabricante pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Declaración del artículo 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones

radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas en la recepción de televisión (lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo) se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o mas de las siguientes medidas:

- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de un circuito diferente de aquel al que esta conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Vista frontal

Auricular

Pantalla táctil

Tecla Atrás

- Permite volver a la pantalla anterior, un nivel a la vez.
- Cuando aparece el teclado en pantalla, cierra el teclado.

Menu Key

Tecla de envío

Tecla de inicio

- Permite volver a la pantalla principal.
- Mantenga presionada para abrir una lista emergente de las aplicaciones usadas más recientemente.

Micrófono

Sensores de proximidad y luz

Tecla de búsqueda

- Abre el cuadro de búsqueda rápida para buscar contenido en el teléfono y la Web.
- Toque dos veces para abrir el cuadro de búsqueda rápida desde cualquier aplicación.
- Tóquela y manténgala presionada para abrir la búsqueda de Google por voz.

Tecla Encender/ Bloquear

- Activa o desactiva la pantalla (al presionarla una vez).
- Mantenga presionada para acceder a las siguientes opciones: Modo silencioso, Modo avión y Apagar.



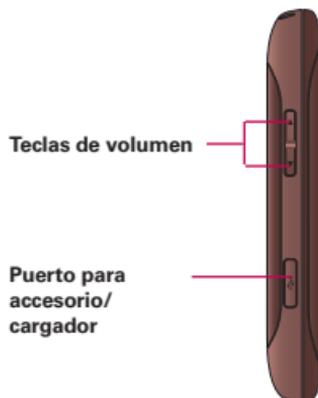
NOTAS:

- Todas las capturas de pantalla en esta guía son a modo de ejemplo. Las pantallas reales pueden variar.
- Las instrucciones para realizar tareas en esta guía se basan en la configuración predeterminada del teléfono y se pueden cambiar según la versión de software del teléfono.

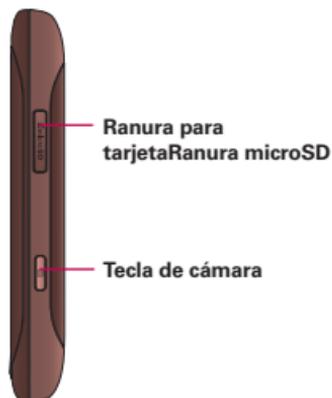
Vista posterior



Lateral izquierdo



Lateral derecho



Teclado QWERTY que se desliza hacia afuera



Tecla Atrás

- Permite volver a la pantalla anterior, un nivel a la vez.

Tecla de búsqueda

- Abre el cuadro de búsqueda rápida para buscar contenido en el teléfono y la Web.
- Presione esta tecla dos veces para abrir el cuadro de búsqueda rápida de cualquier aplicación.

Tecla Alt

- Permite introducir caracteres alternativos.
- Para bloquear la tecla Alt, presiónela dos veces. Para desbloquearla, presione la tecla de nuevo.

Tecla Caps/Shift

- Permite introducir letras mayúsculas.
- Para bloquear la tecla Caps/Shift, presiónela dos veces. Para desbloquearla, presione la tecla de nuevo.

Tecla Borrar

Tecla de inicio

Tecla de menú

Tecla OK

Teclas direccionales

Tecla Intro

Tecla de espacio

Tecla de vibración

- Presione la tecla Alt y luego esta tecla para pasar al modo de vibración.

El teclado en pantalla se muestra en forma automática en la pantalla cuando abre ciertas aplicaciones (y no se abre el teclado QWERTY). Para mostrarlo en forma manual, toque el campo de texto en donde desea introducir texto.

Tecla Shift

- Toque una vez para poner en mayúscula la próxima letra que escriba.
Tóquela dos veces para que todas las letras se pongan en mayúscula.

Tecla de números y símbolos

- Toque para introducir números o símbolos.



Tecla Borrar

Tecla Emoticonos

- Toque para introducir un emoticono.
- Toque y mantenga presionado para emoticonos adicionales.

Charging/ microSD Card

El teléfono viene con una batería recargable. Después de instalar la batería, cargue el teléfono con un adaptador de viajes inalámbrico y un cable de datos USB.

AVISO: Sólo use un accesorio de carga aprobado para cargar el teléfono LG. La manipulación inadecuada del puerto de carga y el uso de un cargador no compatible pueden ocasionarle daños al teléfono y anular la garantía.



Conecte el cable de datos USB y el adaptador de pared inalámbrico. O conecte este extremo a un puerto USB de su computadora para cargar el teléfono a través de USB. (**NOTA:** Puede descargar el controlador USB del siguiente sitio: <http://www.lgmobilephones.com> > Haga clic en **Mobile Support** > Seleccione un proveedor de servicios (U.S. Cellular) > Seleccione un modelo > Haga clic en **USB Cable Driver** para iniciar la descarga.)

Encender el teléfono

- Mantenga presionada la **tecla Encender/Bloquear**  hasta que la pantalla se encienda.

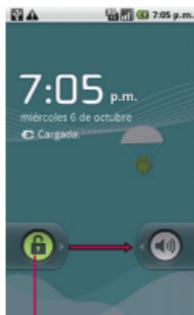
NOTE: Cuando encienda el teléfono por primera vez, siga las instrucciones en la pantalla para activar el teléfono.

Para volver a activar el teléfono

Si no usa el teléfono por un determinado tiempo, la pantalla y la luz de fondo de pantalla se desactivan para conservar la batería. Para volver a activar el teléfono:

1. Presione la **tecla Encender/Bloquear** .
2. Arrastre la **tecla táctil de bloqueo** hacia la derecha.

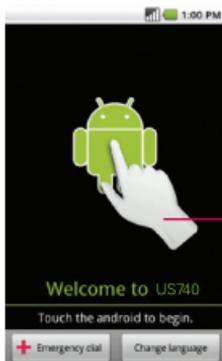
NOTA: Para bloquear la pantalla en forma manual, presione la Tecla Encender/Bloquear .



Tecla táctil de bloqueo

Configuración de la cuenta de Google™

Cuando encienda el teléfono por primera vez, se le pedirá que toque el logo de Android, para comenzar a usar el teléfono.



Toque para comenzar.

Durante la configuración se le solicitará que inicie sesión en su cuenta de Google. Si no tiene una cuenta de Google, puede crear una.

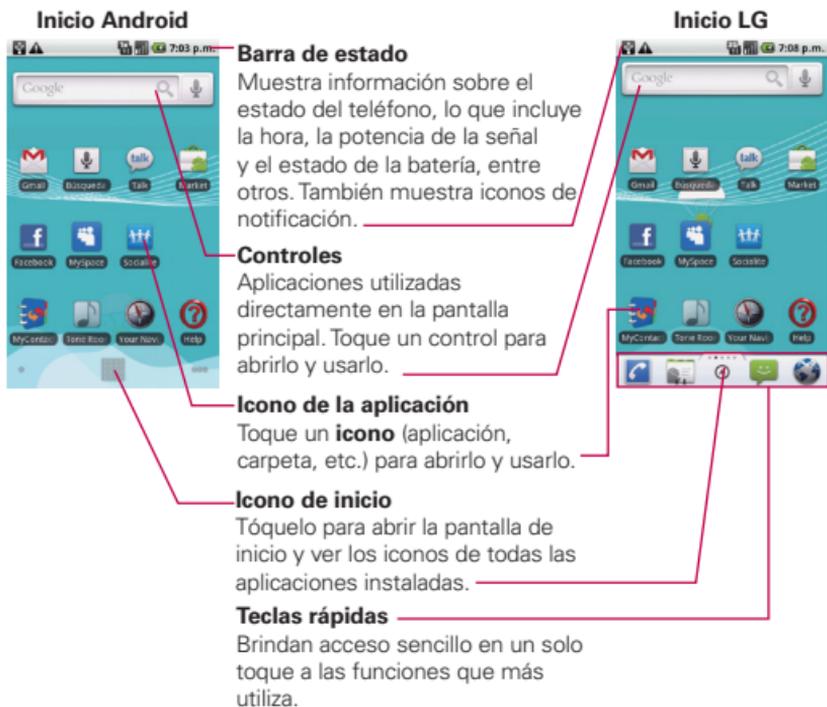
Si ya es usuario de Gmail™, todos los contactos de Gmail y los eventos del calendario de Google comenzarán a sincronizarse automáticamente con su teléfono.

La pantalla principal es el punto de empiezo para acceder a todas las funciones del teléfono. Muestra iconos de aplicaciones, controles, accesos directos y otras funciones.

Seleccionar una pantalla principal

Existen dos pantallas principales de cuales puede seleccionar.

Puede elegir **Inicio Android** o **Inicio LG**. En esencia son similares, tienen pequeñas diferencias estéticas.



Para ver otros paneles de la pantalla principal

- Deslice el dedo hacia la derecha o izquierda por la pantalla principal. La pantalla principal se extiende hasta cinco paneles adicionales, lo que permite más espacio para iconos, controles, accesos directos, etc.

Inicio Android



Indicador de ubicación

Los puntos indican qué panel de la pantalla principal está viendo.

- Toque y mantenga presionado el indicador de ubicación de los paneles de la pantalla principal para ver las miniaturas de los paneles de la pantalla principal. Toque una para abrirla.

Miniaturas de la pantalla principal



NOTA: La ubicación de los paneles de la pantalla principal de LG se indica mediante los puntos en la parte superior del icono de inicio.

Para volver al panel de inicio central

- Presione la **Tecla de inicio**  en cualquier momento, en cualquier aplicación.

Es fácil realizar varias tareas con Android porque las aplicaciones abiertas siguen en ejecución incluso cuando abre otra aplicación. No necesita cerrar una aplicación antes de abrir otra. Use y alterne entre varias aplicaciones abiertas. Android™ administra cada aplicación, al detenerlas e iniciarlas según sea necesario, para garantizar que las aplicaciones inactivas no consuman recursos innecesariamente.

Abrir una aplicación

- Para abrir una aplicación, solo toque su icono en la pantalla.

Abrir varias aplicaciones

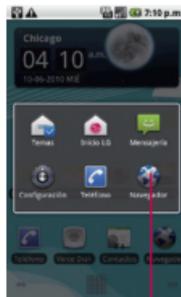
1. Presione la **Tecla de inicio**  para minimizar la aplicación actual.

NOTA: Si el icono de la aplicación que desea usar se encuentra en la pantalla principal, solo tóquelo para abrir y utilizar la aplicación.

2. Toque el icono de inicio ( or .
3. Toque el icono de la aplicación que desea abrir.

Alternar entre varias aplicaciones

1. Mantenga presionada la **Tecla de inicio** . Se abrirá una pequeña ventana con iconos de aplicaciones que usó recientemente.
2. Toque un icono para abrir la aplicación.
O toque la **Tecla Atrás**  para volver a la pantalla anterior.



Toque un icono para abrir una aplicación que usó recientemente.

Agregar iconos de aplicaciones a la pantalla principal

Personalice la pantalla principal con las aplicaciones que usa con más frecuencia.

1. Acceda a la pantalla de inicio.
2. Toque y mantenga presionado el icono de la aplicación que desea agregar a la pantalla principal.
El teléfono vibrará y aparecerá la pantalla principal, en la que puede colocar el icono de la aplicación.
3. Levante el dedo o arrastre el icono a la ubicación que desea usar en la pantalla y levante el dedo.

Las notificaciones aparecen de manera conveniente en la barra de estado para anunciar nuevos mensajes, eventos del calendario, alarmas y mucho más.

Para abrir el panel de notificaciones

- Toque y arrastre la barra de estado hacia abajo.
 -
- En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Notificaciones**.



El panel de notificaciones muestra una lista de las notificaciones actuales, organizadas en notificaciones existentes y basadas en eventos.



Toque una notificación para abrirla en su aplicación correspondiente.

Iconos de notificación

	Nuevo mensaje de Gmail		3 más notificaciones no mostradas
	Nuevo mensaje de texto o multimedia		Llamada en curso
	Problema con la entrega del mensaje de texto o multimedia		Llamada en curso a través auricular Bluetooth
	Nuevo mensaje de Google Talk™		Llamada perdida
	Nuevo correo de voz		Llamada en espera
	Próximo evento		Desvío de llamadas activado
	Se están sincronizando los datos		Cargando datos
	Problema con el inicio de sesión o la sincronización		Descargando datos
	Tarjeta microSD llena		Descarga completa
	Una red Wi-Fi abierta está disponible		Conectado a VPN
	Teléfono conectado vía cable USB		Desconectado de VPN
	Se está reproduciendo una canción		

La forma principal de controlar las funciones de Android es usar el dedo para administrar iconos, botones, elementos de menú, el teclado en pantalla y otros elementos en la pantalla táctil.

- **Tocar** Un solo toque con el dedo selecciona elementos. Por ejemplo, toque un icono para abrir la aplicación o función correspondiente, toque un enlace del navegador para ir a la página correspondiente o toque los campos de texto para introducir texto.
- **Tocar y mantener presionado** Toque y mantenga presionado un elemento y no levante el dedo hasta que ocurra una acción. Por ejemplo, para abrir un menú emergente y personalizar la pantalla principal, toque un área vacía en la pantalla principal hasta que aparezca el menú.
- **Arrastrar** Toque y mantenga presionado un elemento por un momento y sin levantar el dedo, muévelo por la pantalla hasta encontrar la ubicación de destino que desea usar. Puede arrastrar elementos en la pantalla principal para reubicarlos y arrastrar la barra de estado hacia abajo para abrir el panel de notificaciones.
- **Desplazar o deslizar** Para desplazar o deslizar, mueva el dedo por la superficie de la pantalla con rapidez, sin detenerse cuando toca la pantalla por primera vez (de lo contrario, arrastrará el elemento en vez de desplazarlo o deslizarlo). Por ejemplo, deslice la pantalla hacia arriba o abajo para desplazarse por una lista o desplace la pantalla principal a la izquierda o derecha para acceder al siguiente panel.
- **Tocar dos veces** Toque dos veces para acercar una página web o un mapa.
- **Pellizcar para acercar** Use su dedo índice y pulgar en un movimiento de pellizco o expandir para acercar o alejar cuando usa el navegador, un mapa o imágenes.

- **Girar la pantalla** En la mayoría de las pantallas, la orientación de la pantalla gira junto con el teléfono.



Gire el teléfono hacia la izquierda para la orientación horizontal.



Gire el teléfono hacia la derecha para la orientación vertical.

NOTA: Para activar y desactivar esta función, desde la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración** > **Sonido y visualización** > luego, seleccione o anule **Orientación**.

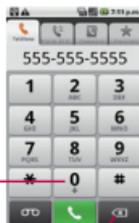
Realizar y finalizar llamadas

Para realizar una llamada al marcar un número de teléfono

1. Toque el icono **Teléfono**  que aparece en la pantalla principal o en la pantalla de inicio.
 - Si se encuentra en la lista de contactos o en el registro de llamadas, toque la ficha **Teléfono**.

Toque y mantenga presionado para introducir + para llamadas internacionales.

Toque para borrar un dígito.
Toque y mantenga presionado para borrar todo el número.

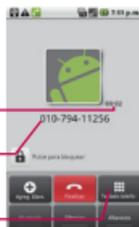


2. Toque las teclas táctiles numéricas para introducir el número de teléfono.
3. Toque la **Tecla Llamar** verde  para marcar el número que introdujo.

Duración de la llamada

Información acerca de la persona que está llamando

Toque para acceder al teclado de marcado durante la llamada.



Puede alternar las aplicaciones durante una llamada, por ejemplo, buscar otro contacto en la lista de contactos. Mientras usa otras aplicaciones, el icono de teléfono aparecerá en la barra de estado mientras la llamada esté conectada.

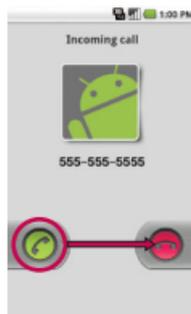
Durante una llamada, presione las Teclas de volumen superior e inferior para ajustar el volumen de la llamada.

4. Toque **Finalizar**  para terminar la llamada.

Para responder una llamada

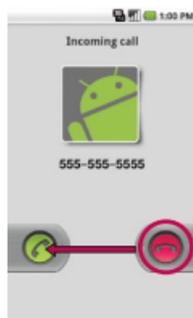
- Arrastre el botón de teléfono verde  hacia la derecha.

Si ya tiene una llamada en curso, la primera llamada se pone en espera mientras responde la nueva llamada.



Para rechazar una llamada y desviarla al correo de voz

- Arrastre el botón Rechazar rojo  hacia la izquierda. La persona que lo llamó se enviará directamente a su buzón de correo de voz para que le deje un mensaje.
- Para silenciar el timbre, presione la Tecla de volumen inferior.



Para configurar el correo de voz

1. Toque el icono **Teléfono**  que aparece en la pantalla principal o en la pantalla de inicio.
2. Toque la **Tecla Correo de voz**  o toque un mantenga presionado **1**.
3. Toque **Teclado telefónico**  para poder introducir números.
4. Siga el tutorial de configuración.
5. Seleccione una contraseña.
6. Grabe un mensaje de voz de bienvenida para su buzón de correo de voz.

Para acceder al correo de voz desde su teléfono inalámbrico

1. Toque el icono **Teléfono**  que aparece en la pantalla principal o en la pantalla de inicio.
2. Toque la **Tecla Correo de voz**  o toque un mantenga presionado **1**.
3. Siga las instrucciones para introducir la contraseña y recuperar los mensajes.

Para agregar un nuevo contacto

1. Toque el icono **Contactos**  en la pantalla principal.
2. Presione la **Tecla de menú**  y toque **Nuevo contacto** .
3. Si tiene más de una cuenta, toque la cuenta en la que desee agregar el contacto.
4. Introduzca el nombre del contacto.
5. Toque una categoría de información de contacto, como números de teléfono y direcciones de correo electrónico, para introducir ese tipo de información acerca de su contacto.
Desplácese por la página para ver todas las categorías.
6. Toque el icono **Más** de una categoría  para agregar más de una entrada para esa categoría. Por ejemplo, para agregar el número de casa y el número de trabajo, toque la tecla de etiquetas que aparece a la izquierda del elemento para abrir un menú con etiquetas preestablecidas, como **Celular** y **Trabajo** para un número de teléfono; o toque **Personalizado**, si disponible, en el menú para crear su propia etiqueta.
7. Toque el icono de marco de imagen (a continuación) para seleccionar una imagen para que aparezca junto al nombre en las listas de contactos y otras aplicaciones.



8. Una vez que haya finalizado, toque **Finalizado**.

El teléfono ofrece acceso instantáneo a Gmail, a los contactos y al calendario de Google en cuanto configure su cuenta de Google durante la activación. La vinculación de otras direcciones de correo electrónico al teléfono es rápida y sencilla. Si no configuró una cuenta de Google durante la configuración inicial, en la pantalla principal, toque Gmail  y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Para configurar otras cuentas, siga las instrucciones a continuación.

Muchas cuentas de correo electrónico de clientes pueden configurarse con los primeros cuatros pasos. Además de Gmail, su teléfono admite los siguientes tipos de cuentas: POP3, IMAP y Exchange.

Para configurar una cuenta de correo electrónico:

1. En la pantalla principal, abra la pantalla de inicio tocando  o .
2. Toque el icono **Correo electrónico** .
3. Introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña y luego toque **Siguiente**.

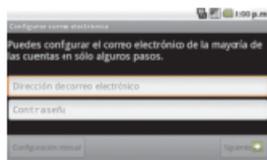


NOTA: Si necesita introducir la configuración de la cuenta de correo electrónico, el asistente no podrá configurarla, toque **Configuración manual**.

- Introduzca un nombre para la cuenta y su nombre para que aparezcan en los mensajes salientes, luego toque **Listo**. Su cuenta está configurada y aparecerá la bandeja de entrada.

O

Si necesita configurar la cuenta manualmente, continúe al paso 5.



- Seleccione el tipo de cuenta de correo electrónico. (Si no conoce el tipo de cuenta, consulte con su proveedor de correo electrónico. POP3 es el más común).



- Introduzca la **Configuración entrante de servidor**, luego toque **Siguiente**.



7. Introduzca la **Configuración saliente de servidor**, luego toque **Siguiente**.



8. Establezca las opciones deseadas para la cuenta, luego toque **Siguiente**. Regrese al paso 4 para completar la configuración de su cuenta.

NOTAS:

- Si recibe un mensaje de error que comienza por “No se ha podido finalizar la configuración,” confirme con su proveedor de correo electrónico la configuración del servidor entrante y la configuración para acceder a su servidor saliente desde otras redes.
- Si desea sincronizar un correo corporativo, necesitará su nombre de Exchange Server y su dominio. Una vez configurada la sincronización del correo electrónico, los contactos corporativos también se sincronizarán automáticamente.
- Desde la bandeja de entrada, presione la **Tecla de menú** , y toque **Config. de la cuenta** para acceder a diferentes opciones de configuración de la cuenta de correo electrónico. Por ejemplo, para establecer la frecuencia en que su teléfono comprobará si hay correos electrónicos nuevos, toque **Frecuencia de verificación de correo electrónico**.

Configurar cuenta Enterprise

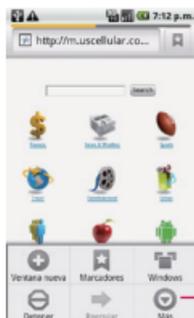
El Apex™ soporta la capacidad de sincronizar con Microsoft® Exchange. Para conectar su Apex™ con su servidor de Exchange, por favor hable con su administrador.

Hay dos tipos de menús disponibles: menús con opciones y menús contextuales.

Menús con opciones

Los menús con opciones contienen herramientas que se aplican a las actividades de la pantalla o aplicación actual. No se aplican a ningún elemento específico en la pantalla. Para abrir el menú con opciones, presione la **Tecla de menú** . No todas las pantallas tienen ese tipo de menú disponible; si presiona la **Tecla de menú**  en una pantalla que no tiene un menú con Opciones, no ocurrirá nada.

Algunas pantallas y aplicaciones tienen más opciones de las que pueden ajustarse en el pantalla emergente. En ese caso, toque **Más** para abrir las opciones adicionales.

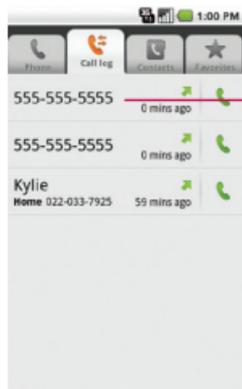


El menú con opciones contiene elementos que se aplican a la pantalla actual o a la aplicación en general.

Toque para acceder a más opciones.

Menús contextuales

Los menús contextuales contienen herramientas que se aplican a un elemento específico en la pantalla. Para abrir un menú contextual, toque y mantenga presionado un elemento en la pantalla durante 2 segundos. Note que no todos los elementos tienen menús contextuales. Si toca y mantiene presionado un elemento que no tiene un menú contextual disponible, no ocurrirá nada.



Por ejemplo:

Toque y mantenga presionado el registro de llamadas para abrir su menú contextual.



Puede buscar información en el teléfono y la Web con el cuadro de búsqueda rápida.

NOTA: También puede buscar en la Web usando la voz con la aplicación de búsqueda a través de voz. En la pantalla principal, toque el icono Búsqueda de Google  y luego diga lo que desea buscar.

Para buscar en el teléfono y la Web a través la introducción de texto

1. En la pantalla principal, toque la **Tecla de búsqueda** .
2. Introduzca el texto que desea buscar en el cuadro de búsqueda rápida.



Búsqueda a través la voz: Toque y luego diga en el micrófono los elementos que desea buscar.

Al escribir, aparecerán resultados de búsqueda del teléfono, resultados de búsqueda elegidos anteriormente y sugerencias de búsqueda de la Web. Toque un resultado para abrirlo o toque la **Tecla de búsqueda**  para realizar una búsqueda en la Web.

NOTA: En algunas aplicaciones como Gmail, Contactos y Navegador, se abre el cuadro de búsqueda de la aplicación cuando toca la **Tecla de búsqueda** . Para cambiar de la función de búsqueda de

la aplicación al cuadro de búsqueda rápida, toque la **Tecla de búsqueda**  de nuevo. No importa en cual aplicación esté trabajando, si toca la **Tecla de búsqueda**  dos veces se abrirá el cuadro de búsqueda rápida.

Para activar o desactivar Bluetooth

1. En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**  > **Redes inalám. y redes**.
2. Toque Bluetooth para encender o apagar esta función. Una marca de verificación verde indica que la función está encendida.

Para emparejar y conectarse a un auricular Bluetooth

1. En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**  > **Redes inalám. y redes** > **Config. de Bluetooth**.
2. Toque **Explorar los aparatos** (asegúrese de que el aparato con el que quiere emparejarse esté en modo de emparejamiento).
3. Toque el aparato que quiere emparejar con su teléfono de la lista de aparatos disponibles.
4. Si se le solicita introducir un código de acceso, introduzca 0000 ó 1234 (los códigos de acceso más comunes) o consulte las instrucciones del accesorio Bluetooth.

Para abrir el navegador

- Toque el icono **Navegador**  que aparece en la pantalla principal o en la pantalla de inicio.

Para ir a una página web

1. Toque el campo de URL que aparece en la parte superior de la pantalla del navegador. Si el campo de URL no está visible, presione la **Tecla de menú** .
2. Introduzca la dirección (URL) de la página web. Al introducir la dirección, la búsqueda web de Google sugerirá páginas web y consultas.
3. Toque una sugerencia o termine de introducir la dirección y toque **Ir**.

NOTAS:

- Para acercar o alejar una página web, toque dos veces la sección de la página web que desea ver. Para volver a alejar la sección, toque la pantalla dos veces nuevamente. O simplemente pellizca los dedos o sepárelos para alejar o acercar la pantalla.



- Es posible que no pueda acercar ni alejar la imagen en páginas web diseñadas para aparatos móviles.

Puede tomar fotos y grabar videos con la cámara.

NOTA: Inserte una tarjeta microSD para usar la cámara y otras funciones multimedia.

Para tomar y compartir una imagen

1. Presione la Tecla **Cámara**  ubicada en la parte lateral derecha del teléfono.



 Arrastre para alternar entre los modos de cámara y video.

 Toque para tomar una foto o para comenzar o detener la grabación de un video.

 Toque para acceder a la Galería.

 Toque para mostrar un menú de configuración.

2. Coloque el sujeto en la pantalla y toque el icono del obturador  para tomar una foto.
3. Toque el icono **Galería**  para ver su galería de imágenes.
4. Toque la imagen para abrirla.
5. Toque **Menú > Comparta**.
6. Toque la aplicación que desee utilizar para compartir la imagen seleccionada. La aplicación que seleccionó abre la imagen (o enlace) adjunta. Siga las instrucciones para compartir la imagen.

Use Android Market™ para explorar y descargar las miles de aplicaciones disponibles.

Para descargar una aplicación

1. En la pantalla principal, toque el icono **Market** .

NOTA: Presione la **Tecla de menú**  y toque **Ayuda** para obtener ayuda con Android Market.

2. Busque una aplicación o un juego.
3. Termine el proceso de compra, si corresponde. (Necesitará una cuenta de tarjeta de crédito para realizar una compra.
Puede obtener un reembolso total por las aplicaciones pagadas que se devuelven dentro de las 24 horas de la compra).
4. Toque **Instalar** (para aplicaciones gratuitas) o **Comprar** (para aplicaciones pagadas).

NOTA: Recibirá una notificación cuando su aplicación se haya descargado completamente. Después de la descarga, podrá encontrarla en la pantalla de inicio.

Para desinstalar una aplicación

1. Toque el icono **Market**  luego presione la **Tecla de menú**  y toque **Descargas**.
2. Toque la aplicación.
3. Toque **Desinstalar**, luego toque **OK** para confirmar.
4. Toque la explicación que mejor coincida con la razón por la que está desinstalando la aplicación y toque **OK**.

1. Optimice la vida de la batería con un control de energía:

En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Agregar > Controles > Control de energía**.

2. Mire videos de YouTube™ en alta resolución:

Mientras se está reproduciendo un video de YouTube para reproducir, toque la pantalla para mostrar las opciones de video. Luego toque el botón **HQ** a la derecha de las opciones.

3. Para importar contactos desde una tarjeta microSD:

Inserte la tarjeta microSD en la ranura para la memoria. En la pantalla principal, toque **Contactos**, presione la **Tecla de menú**  y toque **Importar/ Exportar > Importar de la tarjeta SD**.

4. Configure el teléfono en una red Wi-Fi:

En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración > Redes inalám. y redes > Wi-Fi** (para activar la red Wi-Fi) > **Config. de Wi-Fi**. Luego seleccione la red Wi-Fi a la que desee conectarse y toque > **Conectar** e introduzca el código de seguridad o la contraseña, si corresponde.

5. Transferencia de archivos desde y hacia su PC:

Conecte el teléfono a una computadora usando un cable de datos. Abra el **panel de notificaciones** y toque conectado al USB > **Montar**. Luego puede usar la interfaz de su computadora para mover archivos entre el teléfono y su computadora. Cuando termine, datos. Abra el **panel de notificaciones** y toque **Apagar el almacenamiento USB > Apagar** y luego desconecte el cable de datos del teléfono.

Para obtener más ayuda

En el teléfono:

Tutorial

- Para acceder desde la pantalla principal:
Presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración > Acerca del teléfono > Tutorial del sistema**.

En la Web: www.lgusa.com/Apex

Para ordenar una copia impresa de la Guía o del Manual para el usuario del fabricante, llame al **1-877-268-7589**.

Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de

EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

* Instituto de Estándares Nacional Estadounidense, Consejo Nacional de Protección contra la Radiación y Mediciones, Comisión internacional de protección de Radiación NO Ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada.

Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria Médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre

el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho;
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia;
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen.

Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aeronaves

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen:

“Apague los radios de dos vías.” Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre.

Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño.

Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

¡ Precaución! No seguir las instrucciones puede ocasionar daños leves o graves al producto.

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.
- Introduzca el cargador de baterías verticalmente en el enchufe eléctrico de pared.
- Use el adaptador correcto para su teléfono al usar el cargador de baterías en el extranjero.
- Sólo use el cargador de baterías aprobado. En caso contrario, esto podría dar como resultado graves daños al teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.

- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios espuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.
- No desarme ni aplaste la batería. Podría ocasionar un incendio.

Aviso general

- El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.
- Use los accesorios (especialmente los micrófonos) con cuidado y asegúrese de que los cables están protegidos y no están en contacto con la antena innecesariamente.

¡Información de Seguridad Importante!

Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa su teléfono o audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa su teléfono o audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en su teléfono, vea la guía de características del mismo.

Uso de su teléfono con seguridad

No se recomienda el uso de su teléfono mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar el teléfono si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.

Evite los daños a la audición

Puede haber pérdida permanente de la audición si usa los audífonos a un volumen alto. Ajuste el volumen en un nivel seguro. Al paso del tiempo puede adaptarse a un volumen más alto del sonido del que puede parecer normal, pero esto puede ser dañino para su audición. Si experimenta zumbidos en el oído o escucha apagada la voz, deje de escuchar y haga que le revisen la audición. Mientras más alto es el volumen, se requiere menos tiempo antes de que su audición pueda quedar afectada. Los expertos en audición sugieren que, para proteger su audición:

- Limite la cantidad de tiempo que usa los audífonos a un volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Para obtener información sobre cómo ajustar un límite máximo de volumen en sus audífonos, vea la guía de características del terminal.

Uso de los audífonos con seguridad

No se recomienda el uso de audífonos para escuchar música mientras opera un vehículo y es ilegal en algunas áreas. Sea cuidadoso y atento al manejar. Deje de usar este dispositivo si lo encuentra molesto o le distrae mientras opera cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier otra actividad que requiera su total atención.



Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de Dispositivos y Salud Radiológica de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE.UU.:

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud.

Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal

caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Laborales
- Agencia de Protección Medioambiental
- Administración de la Seguridad y Salud Laborales
- Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información

Los Institutos Nacionales de Salud también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones

(FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio.

Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Tres grandes estudios

epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos

electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo.

El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo Nacional

para la Protección y Medición de la Radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los

niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el Avance de la Instrumentación Médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardíacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean "compatibles." Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos
(<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm>)

Programa de Seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación No Ionizante
(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF Internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)
(<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)
(<http://www.hpa.org.uk/radiation/>)

10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad.

Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está

viendo lo que está haciendo.

Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.

6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.

7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de

conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.

8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. ¡Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico!

9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia.

Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de

circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia.

Las sugerencias que aparecen arriba se ofrecen como lineamientos generales. Antes de decidir si usar su dispositivo móvil mientras opera un vehículo, se recomienda que consulte con las leyes locales aplicables de su jurisdicción u otras normativas respecto de dicho uso. Tales leyes u otras normativas pueden prohibir o restringir de otra forma la manera en la cual un conductor puede usar su teléfono al estar operando un vehículo.

Información al consumidor sobre la SAR

(Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple los requisitos del gobierno sobre exposición a las ondas radiales. Su teléfono inalámbrico es esencialmente un transmisor y receptor de radio.

Ha sido diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión en cuanto a exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de EE.UU.

Estos límites de exposición de la FCC derivan de las recomendaciones de dos organizaciones expertas, el Consejo Nacional para las Mediciones y la Protección contra Radiación (NCRP) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por científicos y expertos en ingeniería provenientes de la industria, el gobierno y academias después de revisiones extensivas de la literatura científica relacionada con los efectos biológicos de la energía de RF. El límite de exposición para los teléfonos móviles inalámbricos emplea una unidad de medida conocida como la Tasa de Absorción Específica o SAR. La SAR es una medida de la tasa de absorción de energía de RF por el cuerpo humano expresada en unidades de watts por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos inalámbricos cumplan con un límite de seguridad de 1,6 watts por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de exposición de la FCC incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para dar cuenta de las variaciones en las mediciones.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de potencia certificado más elevado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel de potencia certificado, el nivel de SAR real del teléfono mientras está en funcionamiento puede ser bien por debajo del valor máximo. Debido a que el teléfono ha sido diseñado para funcionar en múltiples niveles de potencia para usar sólo la potencia requerida para llegar a la red, en general cuanto más cerca se encuentre de una antena de estación base inalámbrica, más baja será la salida de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC de que no excede el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones

(por ejemplo, en el oído y usado en el cuerpo), según lo requerido por la FCC para cada modelo. Este dispositivo fue probado para operaciones típicas usado en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 0,6 pulgadas entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir con los requisitos de exposición de RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 0,79 pulgadas (2,0 cm) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben usarse sujetadores de cinturón, fundas y otros accesorios de terceros que contengan componentes metálicos. Los accesorios usados sobre el cuerpo que no pueden mantener una distancia de separación de 0,79 pulgadas (2,0 cm) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no han sido probados para operaciones típicas de uso en el cuerpo pueden no cumplir con los límites de exposición de RF de la FCC y deben evitarse. La FCC ha otorgado una Autorización de Equipos para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR informados evaluados en cumplimiento con las pautas de emisión de RF de la FCC. El valor más elevado de la SAR para este modelo de teléfono cuando se probó para ser usado en el oído es de 1.36 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, 0.74 W/kg. Si bien pueden existir diferencias entre niveles de SAR de diversos teléfonos y en varias posiciones, todos cumplen con el requisito del gobierno para una exposición segura.

La información de la SAR sobre este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar en FCC ID Include FCC ID

Para buscar información correspondiente a un modelo de teléfono en particular, el sitio usa el número de ID de FCC del teléfono que generalmente está impreso en algún lugar en la cubierta del teléfono. A veces puede ser necesario quitar las baterías para encontrar el número. Una vez que tiene el número de ID de la FCC para un teléfono en particular, siga las instrucciones en el sitio Web, el cual deberá proveer

valores para una SAR máxima o típica para un teléfono en particular.

Puede encontrar información adicional sobre Tasas de Absorción Específicas en el sitio Web de la Asociación de Industrias de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) en <http://www.ctia.org/>

*En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglas para la compatibilidad con aparatos para la sordera (HAC) de la FCC para los dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el Informe y orden de la minuta WT 01-309 de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE.UU. modificó la excepción a los teléfonos inalámbricos en los términos de la Ley de compatibilidad con aparatos para la sordera de 1988 (Ley HAC) para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los aparatos para la sordera. El objetivo de la Ley HAC es asegurar un acceso razonable a los servicios de telecomunicaciones por parte de las personas con discapacidades auditivas. Aunque algunos teléfonos inalámbricos se usan cerca de algunos dispositivos para la audición (aparatos para la sordera e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos auditivos son más inmunes a este ruido de interferencia que otros, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación para los teléfonos inalámbricos, para ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta situada en la caja.

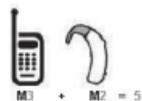
Las clasificaciones no son garantías.

Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: Los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia para los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 es la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: Los teléfonos clasificados como T3 o T4 cumplen con los requisitos de la FCC y es probable que generen menos interferencia a los dispositivos para la audición que los teléfonos que no están etiquetados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden estar clasificados. El fabricante de su dispositivo auditivo o su profesional de la salud auditiva puede ayudarle a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas indican que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de la clasificación del aparato para sordera y el teléfono inalámbrico se suman. Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera como la de mejor uso.



En el ejemplo antes señalado, si un aparato para sordera cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple la clasificación de nivel M3, la suma de los dos valores es igual a M5.

Esto debería proporcionar al usuario del aparato para sordera un “uso normal” al usar su dispositivo auditivo con ese teléfono inalámbrico en particular. “Uso normal” en este contexto se define como una calidad de señal que es aceptable para el funcionamiento normal.

La marca M tiene por objeto ser sinónimo de la marca U. La marca T tiene por objeto ser sinónimo de la marca UT. Las marcas M y T son recomendadas por la Alianza para las soluciones de las industrias de telecomunicaciones (ATIS). Las marcas U y UT se referencian en la Sección 20.19 de las reglas de la FCC.

El procedimiento de clasificación y medición HAC se describe en el estándar C63.19 del Instituto de Estándares Nacional Estadounidense (ANSI).

Al estar hablando por el telefono celular, se recomienda que desactive el modo BT (Bluetooth®) para HAC.

According to HAC policy (KDB 285076), we state this handset has not been rated for hearing aid compatibility with respect to the WiFi capability.

Esta es una guía con instrucciones detalladas para las preguntas frecuentes. Si detecta un problema o tiene dificultades con una función, revise esta sección antes de ponerse en contacto con el centro de información para el cliente.

Gracias.

Contactos

¿Cómo puedo agregar contactos si no tengo una tarjeta microSD insertada ni dispongo de una cuenta de Google?

1. En la pantalla principal, toque **Contactos** .
2. Presione la **Tecla de menú**  y toque **Nuevo contacto** .
3. Introduzca el nombre del contacto.
4. Toque una categoría de información de contacto, como **Teléfono** o **Correo elec**, para introducir cualquier tipo de información relevante sobre el contacto.
5. Toque el icono **Más**  de una categoría para agregar más de una entrada en esa categoría. Por ejemplo, en la categoría Teléfono, agregue un número de trabajo y un número particular, toque el botón de etiquetas ubicado a la izquierda del campo de entrada para abrir un menú desplegable con etiquetas preestablecidas. Por ejemplo, **Celular** y **Trabajo** para un número de teléfono. También puede tocar la opción **Personalizado** del menú desplegable para crear su propia etiqueta.
6. Toque el icono de marco de imagen  para seleccionar una imagen que se muestre junto al nombre en la lista de contactos y en otras aplicaciones.
7. Al terminar, toque **Listo**.

¿Puedo importar contactos a mi Apex™?

Sí. Si tiene archivos .vcf almacenados en una tarjeta microSD, puede importar esos archivos al teléfono.

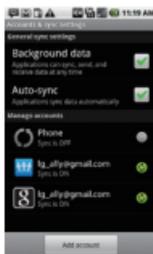
1. En la pantalla principal, toque **Contactos** .
2. Presione la **Tecla de menú**  y toque **Importar/Exportar** .
3. Toque **Importar de la tarjeta SD**.
4. Si dispone de más de una cuenta en el teléfono, toque la cuenta a la que desea importar los contactos.
5. Toque la opción para importar y luego **Aceptar**.

Dispongo de una cuenta de Google y tengo una lista de contactos para mi cuenta de Gmail. ¿Cómo puedo sincronizar la lista con el teléfono?

1. En la pantalla principal, toque **Contactos** .
2. Presione la **Tecla de menú**  y toque **Cuentas** .

O bien

1. En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**.
2. Toque **Cuentas y sincronización**.
3. Toque **Agregar cuenta** y toque **Google** para agregar una cuenta de Google.
4. Lea la instrucción y toque **Siguiente**.
5. Toque **Iniciar sesión**.
6. Introduzca su nombre de usuario y contraseña. A continuación, toque el botón **Iniciar sesión**.
7. Una vez configurada la cuenta de Google, seleccione **Sincronización Contactos** y toque **Finalizar**. Durante la



sincronización, aparecerá .

NOTA: Para sincronizar los contactos con otras aplicaciones, siga las instrucciones de esa aplicación.

No aparecen los contactos que agregué a la lista de contactos. ¿Por qué?

1. En la pantalla principal, toque **Contactos** .
2. Presione la **Tecla de menú**  y toque **Mostrar opciones**  Display options.
3. Compruebe si la opción **Sólo contactos con teléfonos** se encuentra seleccionada. (Cuando esta opción se encuentra seleccionada, aparece una marca de verificación dorada).
Si la opción **Sólo contactos con teléfonos** está seleccionada, el teléfono solo muestra los contactos que poseen números de teléfono. Anule la selección de esta opción.
4. Para los contactos sincronizados con la cuenta de Google, debe agregar una marca de verificación a la opción **Todos los otros contactos**.
5. Toque **Finalizado**.

NOTA: La información de los contactos que poseen el mismo nombre se une automáticamente en la lista de contactos.

Si agrega una cuenta o contactos de otra forma, como por medio del intercambio de correos electrónicos, la aplicación Contactos intenta evitar la duplicación al unir la información de los contactos automáticamente.

¿Cómo puedo separar los contactos agrupados?

1. En la pantalla principal, toque **Contactos** .
2. Busque el contacto y, toque y mantenga presionado el contacto. Se abrirá el menú contextual.
3. Toque **Editar contacto**. Si existen varios contactos unidos por un mismo nombre, podrá ver la información de cada contacto al desplazarse por la pantalla.

- Para separarlos, presione la **Tecla de menú**  y toque **Separar** .
- Para confirmar la selección, toque **Aceptar**.

¿Cómo puedo sincronizar contactos?

- En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**.
- Toque **Cuentas y sincronización**.

O bien

- En la pantalla principal, toque **Contactos** .
- Presione la **Tecla de menú**  y toque **Cuentas** .
- Toque **Agregar cuenta** y toque la cuenta que desee agregar.
- Siga los pasos que se muestran en pantalla según el tipo de cuenta.

NOTA: Cada cuenta posee un tiempo de sincronización diferente.

Las cuentas de Google le permiten seleccionar (con marcas de verificación) si desea implementar o no la sincronización automática. También puede presionar la **Tecla de menú**  y tocar **Sincronizar ahora** para sincronizar los datos manualmente.

¿Cómo puedo comprobar si los datos se están sincronizando?

- En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**.
- Toque **Cuentas y sincronización**.

O bien

- En la pantalla principal, toque **Contactos** .
- Presione la **Tecla de menú**  y toque **Cuentas** .
- En **Administrar cuentas**, aparecerá .

Información de correo electrónico

¿No puede acceder a su correo electrónico a través de Apex™?

Es posible que deba configurar manualmente la cuenta como una cuenta POP3 o IMAP4.

No puedo abrir los archivos adjuntos de los correos electrónicos, ¿por qué?

Para ver algunos tipos de archivos, primero debe descargar (de Android Market) las aplicaciones que permiten acceder a esos tipos de archivos.

Tipos de archivos compatibles con la aplicación de correo electrónico

- Imagen: JPG/JPEG, BMP, PNG, GIF, WBMP
- Audio: mp3, wma, 3gp, wav, amr, ogg, midi (mid), imy, aac, m4a
- Video: mp4, wmv, asf, 3gp, 3g2, m4v, avi, divx
- Documento: MS Office 2003 y 2007 (doc, xls, ppt, docx, xlsx, pptx), pdf, txt, rtf, zip

Otros problemas relacionados con el correo electrónico

No me puedo conectar con el servidor de correo, ¿por qué?

Si no puede conectarse con el servidor de correo pero otras aplicaciones pueden acceder a la red de datos, debe ponerse en contacto con el administrador del servidor de correo electrónico.

El teléfono no abre un archivo que supuestamente es compatible, ¿por qué?

Si no puede abrir un archivo de imagen, video, audio u otro archivo adjunto, es posible que se haya guardado con una extensión de archivo incorrecta.

La antigüedad de los correos electrónicos de Exchange es de sólo unos pocos días, ¿por qué?

Las cuentas de Exchange configuradas en el teléfono sólo se sincronizan por una cantidad específica de días. Compruebe la configuración. Las opciones disponibles son: Un día, Tres días, Una semana, Dos semanas y Un mes.

Recibo un mensaje de error de conexión en la cuenta de Hotmail, ¿por qué?

Se conocen casos en los que, cuando la aplicación de correo electrónico se establece para comprobar si existen correos electrónicos nuevos cada 15 minutos o menos, se genera ese error.

Funciones de correo electrónico compatibles

En la siguiente tabla se detallan los tipos de cuentas de correo electrónico (EAS, IMAP4 y POP3) que son compatibles con cada función.

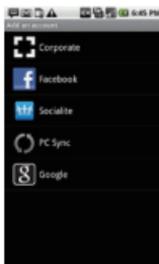
	EAS (Exchange ActiveSync)	IMAP4	POP3	Notas
Recuperación automática	O	X	X	La recuperación automática de correo electrónico es una función que notifica automáticamente al usuario cuando el servidor de correo electrónico recibe un nuevo correo electrónico.
Sincronización con el servidor de correo	O	O	X	Si se elimina un mensaje de correo electrónico del servidor, también se elimina del teléfono y viceversa. Esta función no es compatible con las cuentas POP3.
Sincronización de contactos/ calendarios	O	X	X	

¿Cómo puedo sincronizar Socialite con Facebook?

1. En la pantalla principal, presione la **Tecla de menú**  y toque **Configuración**  > **Cuentas y sincronización**.
2. Toque **Agregar cuenta**.



3. Toque la opción **Socialite**.



4. Introduzca su dirección de correo electrónico y contraseña.
Luego toque **Registrarse**.



5. Seleccione el tipo de sincronización que desea configurar y luego toque **Guardar**.

